## 武汉肺炎病原体初步判定为新型冠状病毒

**cn.nytimes.com**/china/20200109/china-pneumonia-outbreak-virus/

黄瑞黎, DONALD G. McNEIL Jr. 2020年1月9日

January 9, 2020



上周,为应对武汉爆发的不明原因肺炎,卫生官员在香港国际机场等待旅客接受筛查。 *Andy Wong/Associated Press* 

[欢迎<u>点击此处</u>、或发送邮件至cn.letters@nytimes.com 订阅《纽约时报》<u>中文简报</u>。] 中国的研究人员已经确定了一种<u>不明肺炎类疾病</u>背后的新型病毒。这种病毒曾导致武汉59人 发病,并在中国中部地区引发恐慌。

没有证据表明这种冠状病毒容易由人类传播,它也没有导致任何死亡病例。但中国和国际卫生官员正密切关注这一疫情,因其与2000年代初爆发的致命SARS疫情发源自同一地区。

中国官方电视台央视周四报道,专家表示,导致这些不明原因的肺炎病例的病原体已"初步判定"为一种新型冠状病毒。他们在15名患者体内发现了这种病毒。

广告

这种新型冠状病毒"不同于已发现的人类冠状病毒,对该病毒的深入了解需要进一步科学研究",央视在报道中称。

冠状病毒是一大类会感染动物和人类的病毒。其中一些只会引起被认为是普通感冒的症状 ——不过许多其他病毒也会造成相同的情况。 此以中政府<u>12月31日延失</u>,上土部门近往处连致下附原囚个坍的制炎病例。此以上土)展安 员会表示,这种新疾病的症状包括高烧、呼吸困难和肺部病变。目前尚无死亡报告,但有七 人病危。当地卫生委员会周三表示,已有八人出院。

这一消息在中国一度引发恐慌,人们对<u>SARS爆发</u>仍记忆犹新。SARS是一种危险的呼吸道疾病,也是一种冠状病毒,2003年自中国南方传播开来,感染了3000多人,造成774人死亡。这种新型疾病出现在春节前几周,春节是中国最重要的节日,届时将有数亿人出行。当局敦促公众警惕肺炎类症状,如发烧、身体疼痛和呼吸困难。

在武汉周四发布公告前,当地的疫情原因尚不清楚。世界卫生组织(World Health Organization)周三表示,该机构得出结论认为,这很可能是一种冠状病毒。世界卫生组织在一份声明中说,"需要更全面的信息来确认病原体。"

广告

疾病预警服务机构ProMED的早期报告称,没有证据表明存在人际传播。

上周末,中国的实验室检验排除了SARS、致命的中东呼吸综合征(MERS)、流感、禽流感、腺病毒和其他会引发肺炎的常见病原。

最初的肺炎病例与武汉一个贩卖活鱼、动物和鸟类的市场的工作人员有关。在武汉市卫生部门表示已追踪到多个相关病例后,工作人员已将市场消毒,并关闭了该市场。

亚洲卫生部门已加强筛查,并隔离了曾前往武汉的流感类症状患者。在香港,八名最近去过武汉的发烧和呼吸道症状患者于周三住院。

在韩国,当局周三表示,他们已对一名中国女性进行了<u>隔离治疗</u>,这名女性在前往中国武汉 等地旅行后被发现患有肺炎。

在新加坡,当局此前将一名患有肺炎的中国女童隔离,因为她曾去过武汉。当局在周日称, 医生发现这名女童患有的是常见的儿童病毒性疾病。

广告

香港官员已在机场安装了额外的热成像系统,以监测来自武汉的旅客,筛检发烧人士。

SARS据信是从活畜市场传染至人类的。它被最终追溯到为一些异域风情的食品贸易而饲养和宰杀的果子狸、貉和其他一些物种。该病毒通常在蝙蝠中传播,而这些动物可能是被蝙蝠传染的,可能是食用了被蝙蝠粪便污染的食物。

MERS于2012年出现,爆发的大多数病例可以追溯到饲养或出售骆驼的人,骆驼在中东被用于食肉、产奶、赛跑、拖运货物,并被当做宠物。与SARS一样,它可以在人与人之间传染,尤其是在医院里。一些患者在使用帮助他们呼吸的仪器后传染了其他很多人——这些仪器在他们呼气时将病毒颗粒散播到了空气中。

病毒学家想知道哪些患者容易感染该病毒,他们表现出什么症状,哪些动物(如果有的话) 体内被发现存在这种病毒,以及哪些行为使得该病毒从动物传播到了人类。

他们还希望迅速找出抗病毒药物或呼吸机等应对方法,以帮助治疗这种疾病。